



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九五年三月二十日（星期一）

| 目 錄                  | 頁 |
|----------------------|---|
| 政府重視區議會工作            | 1 |
| 中港同意遣返所有從中國來港越南非法人境者 | 2 |
| 香港防務與治安問題專家會議        | 2 |
| 港口發展對經濟增長重要          | 2 |
| 目標為本課程招聘臨時導師         | 3 |
| 海軍人員獲女皇英勇獎章          | 5 |
| 一九九五年一月份製造業的手頭訂單價值   | 5 |
| 水塘存水數字               | 7 |
| 九龍塘周三暫停供應食水          | 7 |
| 香港政府外匯基金票據投標結果       | 7 |
| 外匯基金運作               | 8 |

## 政府重視區議會工作

\*\*\*\*\*

政務總署署長王永平今日（星期一）表示，政府對區議會的工作非常重視。

王永平出席政務總署為十八區區議會而設的酒會時指出，布政司最近就區議會的工作和地區行政的關係向政府各部門首長發出一份內部文件，鼓勵他們和區議會合作和積極聽取區議會對政府各方面服務所提出的意見。

他說，於去年十二月一日正式成立的新的政務總署，除了是為加強政府內部運作效率以外，更重要的目的，是要使該部門能更專注地促進政府和區議會以及地方人士的合作。

他指出，這個改變是希望達致無論在聽取市民意見，或解釋政府政策工作上，都能夠達致更清晰的溝通。

王永平亦表示希望政府和區議會的關係能在已有的鞏固基礎上，透過大家的互信和溝通，更向前邁進一大步。

在提到政務總署的工作時，王永平說，該署的同事現正努力提高部門的服務水平，並為市民提供更多的方便。

他指出，政務總署在上月印製了一本服務手冊，介紹該署和屬下政務處的主要工作，並詳列所提供的多元化服務。

此服務手冊已經廣泛地派發給所有區議會、地區委員會、居民互助委員會和其他地區團體。

談及地方行政的進一步發展時，王永平說，一九九四年的區議會選舉，為地方行政發展樹立了一個重要的歷史里程碑，而較早前兩個市政局的選舉亦已順利舉行。

他說：「隨着而來，立法局選舉亦將於九月十七日舉行。這次選舉，香港首次和功能界選舉上引入九個新組別，即我們常說的『新九組』。」

「這安排將令各行各業就職人士都有一個可以代表他們專業意見的立法局議員，這個重要性是不容忽視的。」

「所以，我在這裏，除了鼓勵大家積極投票和參與選舉外，更希望藉此機會，請大家盡力支持新九組的選民登記工作，為香港政制發展貢獻出每一位市民應付的一分力。」

完

中港同意遣返所有從中國來港越南非法入境者  
\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期一）表示歡迎港府與中國政府就遣返所有目前仍然滯留在本港的從中國來港的越南非法入境者的問題達成協議。

發言人說：「在本月十四及十五日，中國民政部以及廣西和廣東的官員與本港人民入境事務處官員在深圳進行非正式討論，檢討自上次於一九九三年八月舉行的會議以來遣返從中國來港的越南非法入境者的執行情況。」

「透過雙方互諒合作，現時已有超過二千一百名從中國來港的越南非法入境者返回中國，對此，與會官員均感到滿意。與會代表以極為諒解的態度解決這個問題，雙方同意應加速遣返程序，並解決了一些技術問題。」

雙方同意，所有仍然在港的從中國來港的越南非法入境者不久便會被遣返中國。

完

香港防務與治安問題專家會議  
\*\*\*\*\*

中英聯合聯絡小組將於三月二十一日至二十三日在香港舉行第十七次防務與治安問題專家會議。中方專家組組長是中英聯合聯絡小組中方代表陳佐洱先生，英方專家組組長是中英聯合聯絡小組英方代表包雅倫先生。他們將由雙方的專家予以協助。

完

港口發展對經濟增長重要  
\*\*\*\*\*

香港港口發展計劃的落實，將為香港和中國的經濟帶來莫大裨益。

港口發展局局長祈立德今日（星期一）在出席立法局貿易及工業事務委員會會議時，作上述表示。

他說，按照策略性發展計劃而將港口擴展，香港整體社會將可獲得大量的經濟收益。雖然中國的港口亦將有所擴展，但除了同時擴充本港的港口之外，再沒有其他可行方法。

香港是世界最繁忙的貨櫃港，去年處理超過一千一百萬個貨櫃單位（每個單位相等於一個二十呎長標準貨櫃）。

祈立德說：「一九九四年單是處理這些貨櫃，已為本港經濟增加二千一百五十億元的進賬。貨櫃業對本港的經濟非常重要。」

「港口及其相關行業為大約三十五萬人提供職位，即本港工作人口中，每八人便有一人是從事有關工作。而港口帶來的收益，佔本地生產總值約百分之二十，並支援本港約百分之二十的商業機構。」

「在貨櫃增長方面，預計港口吞吐量可於二零一一年增加三倍，而大部分的增長將會是來自或運往華南的貨櫃增加所致。」

「這項預測亦有考慮到中國港口的發展。」

祈立德對立法局議員說：「如港口設施未能設置以應付需求，不單香港的港口和引路的交通會出現擠塞情況，亦會為中國港口帶來同樣的擠塞問題，這會嚴重阻延香港和中國的經濟發展，並會妨礙有關服務業的增長。」

他強調，當局在計劃發展港口時，非常重視環境保護措施，並已作出一些主要的設計改變，以減低對環境造成的影響。

祈立德補充說：「環境問題諮詢委員會屬下的環境影響評估小組經過非常長時間的研究討論後，在二月二十日提交對十號和十一號貨櫃碼頭所作的環境影響評估，而委員會亦贊成該項計劃。」

完

目標為本課程招聘臨時導師

\*\*\*\*\*

教育署現安排經驗豐富的教師，協助開辦「目標為本課程」的「學校為本籌備計劃」及教材設計，藉此使資深教師有更多機會參與該課程的發展及教師培訓工作，對課程作出貢獻。

教育署已發出通告給各官立及資助小學，邀請中、英、數三科的現職文憑教師及助理教席，在一九九五／九六學年擔任「目標為本課程」教師培訓組導師，及「目標為本課程」教材編訂工作小組組員。這些教師將獲提供入職訓練。

獲取錄的教師將被借調往教育署工作一年，借調期滿後，返回原校工作。有關學校可聘用一名代課教師，填補借調教育署的教師空缺。

教育署發言人表示，「目標為本課程」諮詢委員會建議委任經驗豐富的教師作為導師，協助開辦一項「學校為本籌備計劃」，藉此使各學校在一九九六／九七學年實施「目標為本課程」方面有更好的準備。

發言人說：「這些教師在借調期滿返回原校工作時，應對『目標為本課程』及校本教師培訓有更深入的认识。他們可在校內『目標為本課程』教師專業發展的工作，擔當重要的角色。」

自一九九二年起，共四十七名教師由官立及資助學校借調至「目標為本課程」發展組的教材編訂工作小組，協助編訂如學習課業示例及評估課業試例等教材，以供教師參考和採用。

發言人指出，當這批教師返回原校時，在編訂及製作供學生使用的學習材料方面，都有一定的經驗和見識。

一名曾被借調至「目標為本課程」發展組的林老師表示，在返回原校時，這些經驗有助推行「目標為本課程」。

她說：「尤其在擬定學習目標及在編寫教學計劃時，這些經驗至為有用。當校內同事對『目標為本課程』有任何疑問及困難時，我亦能加以協助。」

而另一名曾在「目標為本課程」發展組工作的吳老師說：「在教材編訂工作小組工作時，我有很多機會和其他成員交流『目標為本課程』的教學經驗，討論及設計有關『目標為本課程』的教學活動，除了令自己對任教學科的目標和原則有更深入的认识外，亦可幫助我預知將會面對的困難和更有系統地評估效果。」

教育署發言人籲請校長傳閱通告及附件，鼓勵校內的教師申請這些借調職位，他相信教師和學校均可以在這項安排下獲得裨益。

有關申請須於四月三日前，經由學校校長，遞交九龍天光道二十四號教育署目標為本課程組，如有查詢，亦可致電二七六二 二二一〇或二七一二 八四〇四。

獲取錄的申請人及其學校校長將會在四月二十八日前獲得通知。

完

## 海軍人員獲女皇英勇獎章

\*\*\*\*\*

一名曾派駐香港的皇家海軍人員於兩年前在維多利亞港一宗翻船意外中，不畏艱險，潛入該艘搖擺不定的木船內搜索一名被困的十五歲男童而獲表揚，將於明日（星期二）在倫敦白金漢宮獲頒女皇英勇獎章。

事件發生於一九九三年七月十五日，海軍電訊員紀禮思正在昂船洲添馬艦接受海軍潛水搜索隊兼職潛水員訓練，該隊接到報告謂一艘木船「英記三號」翻沉，船上一名男童被困艙內。

海軍潛水搜索隊在接報後十四分鐘內到達肇事現場並準備下水救援，紀禮思雖然只是船上一名潛水員及沒有正式接受過類似的緊急救援訓練，但他毫不猶豫地潛入艙內救人。

在兩次而每次半小時的潛水期間，紀禮思先後六次進入該船的駕駛艙及船艙內搜索，該船不但搖擺不定，而他對艙內情況又不熟悉，加上湍急的水流把垃圾沖入艙內，令本來滿佈油污以致不太清晰的視野更減低至小於一呎的範圍，每次進入艙內的危險程度逐漸增加。但是惡劣的環境並未令他畏縮，因他確信在搜索期間曾聽到有人敲打船身的聲音，但最後他只能聽從命令，放棄搜索，在該船沉沒前離開。

紀禮思的忘我及勇敢的行為於一九九四年十一月獲確認頒授女皇英勇獎章以示嘉許。紀禮思現年三十一歲，一九九二年一月至一九九四年八月派駐香港英軍總部，期間他被認為具有當軍官潛質的人員。他因調動而離開香港後，在英國修讀完成一項通訊士官課程，及取得三項學位試及格，這些均為晉升軍官必須具備的資歷。

完

## 一九九五年一月份製造業的手頭訂單價值

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期一）發表的統計調查臨時結果顯示，九五年一月份與去年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之六。

九五年一月份與九四年一月份比較，電子製品業的未完成手頭訂單顯著上升百分之三十二。衣著業和塑膠製品業的訂單則分別輕微上升百分之三和百分之二。

另一方面，金屬製品業及紡織業的訂單則分別顯著下降百分之二十六及百分之十四。而電機製品業和印刷及出版業的訂單亦分別減少百分之八和百分之七。

與九四年十二月份比較，九五年一月份製造業的手頭訂單價值上升百分之九；但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九五年一月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價六元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

|             | 手頭訂單價值增減百分率                   |                             |
|-------------|-------------------------------|-----------------------------|
|             | 九四年十二月與<br>九三年十二月比較<br>(修訂數字) | 九五年一月與<br>九四年一月比較<br>(臨時數字) |
| 統計調查包括的所有行業 | + 9                           | + 6                         |
| * 衣著        | - 7                           | + 3                         |
| * 紡織        | + 4                           | - 1 4                       |
| * 電子製品      | + 3 3                         | + 3 2                       |
| * 電機製品      | + 1 6                         | - 8                         |
| * 金屬製品      | - 2 1                         | - 2 6                       |
| * 塑膠製品      | + 2 6                         | + 2                         |
| * 印刷及出版     | - 1 2                         | - 7                         |

完

### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千六百九十六萬一千立方米，佔總容量百分之六十七點七。

去年同期各水塘之總存水為三億九千六百六十六萬八千立方米，即總容量百分之六十七點七。

完

### 九龍塘周三暫停供應食水

\*\*\*\*\*

九龍塘區部分樓宇的食水供應星期三（三月二十二日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響的包括位於窩打老道、太子道西、喇沙利道和蘭開夏道範圍內的所有樓宇。

完

### 香港政府外匯基金票據投標結果

\*\*\*\*\*

投標日期：一九九五年三月二十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：五〇〇三

申請額：一三一〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

接納的平均價（息率）：一〇〇點六一（百分之七點七五）

接納的最低價（息率）：一〇〇點五五（百分之七點七六）

分配比例：約百分之四十一

平均投標價（息率）：一〇〇點四二（百分之七點七九）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年三月二十日

|                |                        | 百萬元計          |
|----------------|------------------------|---------------|
| 開市戶口結餘         |                        | 一五七九          |
| 收市戶口結餘         |                        | 一四一七          |
| 改變原因：          |                        |               |
| 貨幣市場活動         |                        | 增一零二六         |
| 流動資金調節機制今日運作   |                        | 減一一八八         |
| 時間             |                        | 累積改變<br>(百萬元) |
| 上午九時三十分        |                        | 增一零七三         |
| 上午十時           |                        | 增一零七三         |
| 上午十一時          |                        | 增一零二六         |
| 正午十二時          |                        | 增一零二六         |
| 下午三時           |                        | 增一零二六         |
| 下午四時           |                        | 增一零二六         |
| 流動資金調節機制息率     | 借    人                 | 放    出        |
|                | 四點二五厘                  | 六點二五厘         |
| 港元外匯指數 (TWI) : | 118.1 * +0.0 * 20.3.95 |               |

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

| 期限     | 息率    |
|--------|-------|
| 一星期屆滿  | 四點九零厘 |
| 一個月屆滿  | 五點一六厘 |
| 三個月屆滿  | 五點五七厘 |
| 六個月屆滿  | 五點八六厘 |
| 十二個月屆滿 | 六點二二厘 |

## 外匯基金債券／香港政府債券

| 期 限   | 發行號碼 | 利 率   | 價 格    | 息 率   |
|-------|------|-------|--------|-------|
| 十四個月  | 二六零五 | 六點三五厘 | 一零零點零七 | 六點三八厘 |
| 二十三個月 | 二七零二 | 七點五零厘 | 一零一點三九 | 六點八三厘 |
| 二十八個月 | 三七零七 | 六點九五厘 | 一零零點一八 | 六點九八厘 |
| 三十四個月 | 三八零一 | 八點零零厘 | 一零二點三零 | 七點二二厘 |
| 五十七個月 | 五九一二 | 八點一五厘 | 一零二點三七 | 七點六八厘 |

## 總成交額

一百二十二億一千萬元

完